

Projets à l'ULg



- Depuis 1995 : test de maîtrise de la langue (3600 étudiants en 2010)
- Depuis 1999 : séminaires « Le mémoire en 4 étapes »
- 1999- 2000 : Franciel (didacticiel de français, transition secondaire - supérieur)
- Depuis 2000 : MIT en faculté de Médecine
- Depuis 2000 : Activités Préparatoires
- Depuis 2000 : séminaires « A 2 pas des examens »
- 2002 : MOHICAN
- 2003 : cours en ligne « Pratique du discours scientifique et technique »
- 2004 : EUCLIDE en faculté des Sciences
- 2004-2005 : rédaction des questions « français » pour le concours en médecine vétérinaire

Recherche et Développement



- Colloque CMU, « De la maîtrise du français aux littéracies dans l'enseignement supérieur : quelles compétences langagières ? » (ULB, 2010)
- Journée d'études EFES, le 27 février 2010
- Colloque sur les « Littéracies universitaires : savoirs, écrits, disciplines » (Lille, 2010)
- Symposium « Evaluations en langue » au colloque de l'ADMEE (2003)
- « La maîtrise du français du niveau secondaire au niveau supérieur » (1998)
- « A qui appartient la ponctuation? » (1997)

Deux ouvrages, un CD-ROM



JEAN-MARC DEFAYS, MARIELLE MARÉCHAL,
SOLANGE MÉLON (ÉDS)

La maîtrise du français

Du niveau secondaire
au niveau supérieur



PRATIQUES PÉDAGOGIQUES

Jean-Marc DEFAYS
Avec la collaboration de Marielle Maréchal et de Frédéric Saenen

PRINCIPES ET PRATIQUES DE LA COMMUNICATION SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

Préface d'Arthur Bodson

MÉTHODES EN SCIENCES HUMAINES

 de boeck



Projet FSA : objectifs



- Objectif général : structurer, consolider et promouvoir l'apprentissage par projets.
- Double constat :
 1. plus on informe les étudiants sur les objectifs du travail et sur les critères précis d'évaluation, plus ils sont performants ;
 2. plus le feed-back reçu est détaillé, plus ils peuvent s'améliorer.
- Rapport écrit et/ou présentation orale → importance de la maîtrise de la langue.

P. TOSSINGS et E. DELHEZ, 2010. *Référentiel de compétences et grille d'évaluation des projets proposés aux étudiants de la Faculté des Sciences Appliquées de l'Université de Liège*, Faculté des Sciences Appliquées de l'Université de Liège, 13 pp. (<http://www.facsa.ulg.ac.be/Projets/>)

Projet FSA : objectifs



Mise en place d'une démarche visant à :

- Préciser l'acception du terme « projet »
- Définir les aptitudes transversales et la distribution de leur acquisition dans le temps
- Structurer les projets existants autour de ces aptitudes et de cette distribution
- Consolider l'encadrement par la mise en place de modules d'accompagnement
- Promouvoir l'approche pédagogique par projets

Projet FSA : modules de formation



- Rédiger un rapport en Sciences appliquées : quelques principes de base (1^{ère} année)
- **La rédaction de rapports – focus sur introduction et conclusion, sensibilisation à l'utilisation de ressources extérieures aux cours et à leur référencement (2^{ième} année)**
- Réaliser une présentation orale en Sciences appliquées : quelques principes de base (3^{ième} année)

Projet FSA : référentiel et grille



- Double enquête qui a permis de lister un certain nombre de compétences transversales dont deux concernent la maîtrise de la communication scientifique écrite et orale.
- Élaboration d'une grille d'évaluation avec 4 rubriques dont deux centrées davantage sur la forme avec des critères précis du type :
 - Style du document : l'étudiant propose un texte de qualité au regard de la langue véhiculaire (orthographe, vocabulaire, syntaxe,...)
 - Qualité de l'exposé oral au regard de la langue utilisée : l'étudiant construit des phrases correctes et utilise un vocabulaire adéquat.

Projet FSA : module 2



Ce séminaire comporte deux parties :

1. Un premier temps très interactif, au cours duquel les étudiants ont l'occasion de travailler sur des extraits de rapports (introduction et/ou conclusion) réalisés par leurs prédécesseurs pour en détecter les forces et les faiblesses en termes de contenu mais, surtout, de forme (structure logique, lexicale, orthographe, ponctuation, ...). Ce temps inclut le rappel de quelques « règles de base » qui régissent tout travail de rédaction en langue française ainsi que celui des éléments qui doivent apparaître dans une introduction (respectivement une conclusion) *du point de vue des contenus*.
2. Un exposé de sensibilisation à l'exploitation et à la présentation de références bibliographiques et/ou webographiques.

Informier avec clarté et objectivité



- Fournir information pertinente,
- Rendre l'information accessible,
- Objectivité du style

Nous sommes entrés dans l'ère de la technologie. *Notre* demande en énergie ne cesse d'augmenter alors que les ressources en énergies non- renouvelables s'épuisent. *On* entend *tous les jours* parler du réchauffement climatique, des dérèglements biologiques...

Le prix croissant et la conjoncture actuelle *des* énergies imposent *d'innover* et *de* développer *de* nouvelles technologies capables *de* répondre à *nos besoins de plus en plus gourmands*.

Utiliser le mot juste



Tout d'abord, nous **SURVOLERONS RAPIDEMENT** les différents systèmes de concentrateurs solaires afin d'en comprendre les **GROS** principes.

Le vitrage solaire **SE VANTE** d'avoir les performances combinées d'un triple vitrage et d'un mur en béton.

Aussi, nous expliquerons la manière de discrétiser ces équations en vue d'une résolution numérique. Notre première résolution se basera sur l'hypothèse **peu réaliste** de caractéristiques physiques constantes pour tous les matériaux. Elle nous permettra d'obtenir des ordres de grandeurs, et, dans un deuxième temps, nous pourrons améliorer la résolution, principalement en relaxant l'hypothèse des caractéristiques constantes.

Bonne utilisation des anaphores



*Le prix croissant et la conjoncture actuelle des énergies imposent d'innover et de développer de nouvelles technologies capables de répondre à nos besoins de plus en plus gourmands. Le secteur de l'habitat **en** est un grand consommateur, c'est pourquoi, ces 10 dernières années, l'isolation et les énergies renouvelables se sont fortement développées en mettant en avant leurs arguments environnementaux et économiques. **Cependant**, un bon double vitrage moderne est 3 à 4 fois moins isolant qu'un bon mur. On peut compenser cette lacune par l'emploi d'un vitrage à isolation renforcée présentant aussi de nombreux avantages, comme la production d'eau chaude sanitaire et de chauffage mais aussi d'éviter des déperditions de chaleur. Ainsi dans ce travail, on **en** fera une description thermique et analysera les propriétés thermiques d'un vitrage solaire "simple".*

Phrases construites correctement



TOUT LE LONG de nos calculs, nous avons essayé de rester le plus fidèle possible à la réalité : *pour chaque résultat que nous avons obtenu, nous l'avons confronté aux résultats réellement observés, nous nous sommes posé la question de sa pertinence ainsi que de son ordre de grandeur.*

Orthographe et ponctuation !



Notre étude se déroulera en décrivant premièrement ce vitrage solaire, *ensuite* nous modéliserons le système thermique afin de l'évaluer (en *prenons compte* de l'hypothèse **SIMPLICATRICE** de ne pas *prendre en compte* l'élément de capteur solaire) *et enfin* nous entamerons une discussion sur les résultats et sur l'influence de différents paramètres. Dans des environnements remplis de matière, comme *par exemple, la terre*, la chaleur peut être transférée par les trois moyens suivants : la conduction, la convection et le rayonnement. *Enfin* dans un quatrième temps, nous réaliserons une étude de type économique du dispositif afin d'en évaluer la rentabilité et nous conclurons cette étude.

Améliorer la maîtrise du français des étudiants de 1er bac. en médecine et dentisterie dans le cadre du MIT



Apprentissage à l'approche transdisciplinaire des problèmes biomédicaux (5 ECTS, 20% de la note finale)

- Enseignements théoriques (12h) : techniques d'apprentissage, **français**, anglais, démarche scientifique
- Séminaires et travaux dirigés (48h) : **français**, anglais, démarche scientifique

La partie « français »



- **Enseignement théorique** : les spécificités du discours scientifique.
- **Séminaires** :
 1. **Séance en grand groupe** : approche progressive d'un texte de vulgarisation scientifique, afin d'en dégager la structure, les niveaux de difficulté.
 2. **Séances en groupes restreints** : questionnaire portant sur un texte scientifique (articulation logique, anaphores, lexique, références culturelles annexes, etc.), puis exercice de vocabulaire.
- Participation en 2007-2008 à la séance « **démarche scientifique** ».

Evaluation de l'activité français



Notre approche actuelle du discours scientifique :

- **Points positifs** : progressive, calibrée au niveau d'exigence universitaire, couvre l'ensemble des difficultés liées à la maîtrise de la langue et qui ont des répercussions sur l'intelligence du texte;
- **Points négatifs** : ne requiert pas d'activité de rédaction et ne permet donc pas une évaluation sur la production réelle des étudiants (éclairant par rapport au respect de l'objectivité du discours médical et scientifique, à la typologie d'erreurs fréquemment commises, à une meilleure conscientisation des difficultés et lacunes de chacun).